

Resurrection Catholic Church

Dedicated to

Following Our Lord - Praying with Our Lady

Caring for Neighbors - Teaching the Children - Protecting the Unborn

February 25, 2018 - Second Sunday of Lent

"This is my beloved Son. Listen to Him."



25 de febrero—Segundo Domingo de Cuaresma



Intenciones para las Misas de la semana



**Feb 25 Second Sunday of Lent
Segundo Domingo de Cuaresma**

Gn 22:1-2, 9a, 10-13, 15-18 Rom 8:31b-34 Mk 9:2-10

4:30 pm (2/24) †Wilhelmina Frial by Renor Frial
8:00 am †Jean Bovyn by Deacon Paul Bovyn
9:30 am †Conrada Boyas por Benita Tovar
 †Isabel Ramirez por Ricarda Ramirez
 Enrique Rosete por su salud por Ricarda Ramirez
11:15 am †Roscoe C. Johnston, Chicago Police Officer
12:30 pm †Jose y †Manuela Peña por Guadalupe Garcia
 †Maria Patrocinio Alvarez por Juana Reynoso
7:00 pm †Robert H. Granger, Chicago Police Officer

Feb 26 Monday / Lunes
 Dn 9:4b-10 Lk 6:36-38
7:30 am †Maurice Marcusson, Chicago Police Officer

Feb 27 Tuesday / Martes
 Is 1:10, 16-20 Mt 23:1-12
7:30 am †William D. Lundy, Chicago Police Officer

Feb 28 Wednesday / Miércoles
 Jer 18:18-20 Mt 20:17-28
7:30 am †Patrick Madden, Chicago Police Officer
6:00 pm †Richard J. Keogh, Chicago Police Officer

Mar 1 Thursday / Jueves
 Jer 17:5-10 Lk 16:19-31
7:30 am †Frank J. Cunningham, Chicago Police Officer

Mar 2 Friday / Viernes
 Gn 37:3-4, 12-13a, 17b-28a Mt 21:33-43, 45-46
7:30 am †William Gagler, Chicago Police Officer

6—9 pm NIGHT OF MERCY (no Misa/Mass)

Feb 24 Saturday - Sábado—Saint Katharine Drexel
 Mic 7:14-15, 18-20 Lk 15:1-3, 11-32

**March 4 Third Sunday of Lent
Tercer Domingo de Cuaresma**

Ex 20:1-17 1 Cor 1:22-25 Jn 2:13-25
 (Scrutiny: Ex 17:3-7, Rom 5:1-2, 5-8, John 4:5-42)

4:30 pm (3/3) †Wilhelmina Frial by Renor Frial
8:00 am †
9:30 am Adriana Rosete, por su salud, por Ricarda Ramirez
 Ruben A. Rosete, por su salud, por Ricarda Ramirez
 Rafael Villegas, por su salud, por Olga Villegas
 †Ramon Gonzalez y †Juanita Vargas por Yolanda Gonzalez

11:15 am †
12:30 pm †Castulo Diaz, †Maximina Diaz por Felicit Monte
 †Romualdo Diaz por Francisco Cornejo

7:00 pm †



III

Joel Alexander Ortiz and Marcela Velasco

Sunday Masses - Misas Dominicales

ENGLISH

SATURDAY 4:30 PM Vigil Mass
SUNDAY 8:00 AM
11:15 AM

ESPAÑOL

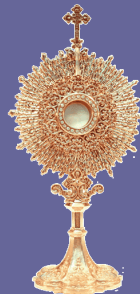
DOMINGO 9:30 AM
12:30 PM
7:00 PM



Chaplet of the Divine Mercy Coronilla de la divina Misericordia

Every Friday in the Chapel
Todos los viernes en la capilla

3:00 PM
The hour of mercy
La hora de la misericordia



HOLY HOUR HORA SANTA

1st Wednesday of each Month
 (2nd Wednesday if holiday week)
Next Holy Hour: March 7, 2018
7:00 PM

Can you spend one hour with me?



Adoration of the Blessed Sacrament

Every **Wednesday*** and
Friday beginning after
the 7:30 AM Mass

Adoración Eucarística

Cada **miércoles y viernes**
de 8:00am a 7:00pm,
que incluye la Misa a las 6:00pm
seguido del rezo del Rosario
con la bendición Eucarística.

Night of Mercy

Friday, March 2
6:00 pm to 9:00 pm

3 hours for Confessions

Many priests available
throughout the evening

Adoration of the
Blessed Sacrament

Sacred Music and Candlelight

Bread and Soup



Guest Confessor

*Bishop
Alberto Rojas*



Tarde de Misericordia

Viernes, 2 de marzo
6:00 pm a 9:00 pm

3 horas de Confesiones

Habr  muchos sacerdotes
disponible por toda la tarde

Adoración del
Sagrada Sacramento

Música Sagrada y Veladoras

Pan y Sopas

Bishop Rojas
will hear
Confessions
from 8-9 pm
and then
offer the
Benediction at
9:00 pm.

Our breakfast on February 18 was a big success!
 El desayuno el 18 de febrero fue un gran  xito!

Food and funds were donated by the following:
**Alimentos y fondos fueron donados por
las siguientes personas:**

*Perla Corona Micaela Velazquez Trinidad Gaytan
Evangelina Hernandez Maria Luna Yesenia Navarro
Maria Valadez Rosalba Sanchez Julia Martinez
Mercedes Lopez Familia Gaytan Juan Garcia
Angelica Oken Teresa Sinchi Orestes Garcia*

Thank you - Gracias

*We adore you O Christ, and we bless you,
Because by your holy cross you have redeemed the world.*

Stations of the Cross
Fridays in Lent—7:00 PM (except March 2)



Estaciones de la Cruz
Cada martes en Cuaresma—7:00 PM

*Te adoramos, O Cristo, y te bendecimos,
Que por tu santa cruz, redimiste al mundo.*



Inspiration for the Lenten Journey

As we begin the practice of Lent, as we take to heart its rigors, it takes a little inspiration, or better yet, **a lot of inspiration** to keep us moving the right direction. Hence the Church's rationale in its placement of the Transfiguration Gospel on the Second Sunday of Lent, to buck us up as disciples in the practice of the faith and to give us hope. I don't know about you, but at this time of year, late winter, with its many dank cold days, without sun, the image of the true Jesus, fully God, fully man, and gleaming like the sun itself is encouraging and warms my heart. Our Lord in an act of mercy let these three chosen disciples, Peter, James and John, see himself as he truly is, with his Godhead unveiled, and these three, in the aftermath of the Transfiguration are enlivened, re-energized and given the wherewithal to witness Our Lord's Passion and death, and bounce back from any despair and doubt. This energy, this wherewithal and hope is important for us to take to heart as we begin Lent, as Lent is principally about opening our hearts to Christ, and as compared to anything dark and gloomy; this end is one that gives a person joy and happiness.

This is one of those aspects that the media and most notably Hollywood, gets all wrong, painting us, practicing Catholics, as dark and morose people that get some sort of perverse pleasure in giving up things and entering penitential practices. This portrayal is far from the truth and as the great Saints of our Church have demonstrated, even the most penitential penance can be a "Good" and done "Joyfully" if it results in a closer relationship with our Lord and moves one further along the road to personal salvation.

Think for a moment about Saint Francis of Assisi; he was known as the little poor man. He gave up having a wife and family. He gave up having riches and a fine home, and he did all of this to walk closer to Christ. Moreover, Saint Francis despite giving up almost everything that most so-called normal people value, he was known to be joyful. He wrote beautiful prayers of praise and thanksgiving to God! Saint Francis, a penitent, a practicing Catholic, was far from morose, and although a penitent, nothing like the "penitents" you see portrayed on the big screen by Hollywood.

≥ page 6

Inspiración para el viaje de Cuaresma

Al comenzar la práctica de la Cuaresma, mientras tomamos en serio sus rigores, se necesita un poco de inspiración, o mejor aún, **mucha inspiración** para mantenernos en la dirección correcta. De ahí el fundamento de la Iglesia al colocar el Evangelio de la Transfiguración en el segundo domingo de Cuaresma, para que nos alcemos como discípulos en la práctica de la fe y para darnos esperanza. No sé ustedes, pero en esta época del año, al final del invierno, con sus días húmedos y fríos, sin sol, la imagen del verdadero Jesús, completamente Dios, completamente hombre, y resplandeciente como el sol mismo es alentador y encariña mi corazón. Nuestro Señor, en un acto de misericordia, permitió que estos tres discípulos escogidos, Pedro, Santiago y Juan, lo vean a el tal como es, con su Deidad revelada, y estos tres, después de la Transfiguración, se animan, revitalizan y reciben la con el fin de presenciar la Pasión y la muerte de Nuestro Señor, y recuperarse de cualquier desesperación y duda. Esta energía, este medio y esperanza es importante para nosotros tomar en serio cuando comenzamos la Cuaresma, ya que la Cuaresma se trata principalmente de abrir nuestros corazones a Cristo, y en comparación con cualquier cosa oscura y sombría; este extremo es uno que le da a una persona alegría y felicidad.

Este es uno de esos aspectos que los medios de comunicación y, en particular, Hollywood, se equivocan, pintándonos, Católicos que practican su fe, como personas oscuras y malhumoradas que obtienen algún tipo de placer perverso al renunciar a las cosas y entrar en prácticas penitenciales. Esta representación está lejos de la verdad y, como han demostrado los grandes santos de nuestra Iglesia, incluso la penitencia más penitente puede ser un "Bien" y realizarse "Alegremente" si resulta en una relación más cercana con nuestro Señor y avanza un paso más el camino a la salvación personal.

Piensa por un momento en San Francisco de Asís; era conocido como el pequeño hombre pobre. Dejó de tener una esposa y familia. Él renunció a tener riquezas y un buen hogar, y él hizo todo esto para caminar más cerca de Cristo. Además, San Francisco, a pesar de renunciar a casi todo lo que la mayoría de los llamados personas normales valoran, era conocido por ser feliz. ¡Escribió hermosas oraciones de alabanza y acción de gracias a Dios! San Francisco, un penitente, un Católico que practicó su fe, estaba lejos de estar malhumorado, y aunque era un penitente, nada como los "penitentes" que ves retratados en la gran pantalla por Hollywood.

≥ pagina 6

Sunday Domingo	Monday Lunes	Tuesday Martes	Wednesday Miércoles	Thursday Jueves	Friday Viernes	Saturday Sábado
-------------------	-----------------	-------------------	------------------------	--------------------	-------------------	--------------------

February—2018—febrero

25 Second Sunday in LENT	26 Mass—7:30 am RCIA/RICA 7:00 pm	27 Mass—7:30 am Via Crucis 7:00 pm	28 Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm
--------------------------------	--	---	---

Evening of Mercy

**Save the Date
Friday, March 2**

Confession - Music - Candlelight
Bread - Soup

Tarde de Misericordia
Reserva - Viernes el 2 de marzo
Confesión - Música - Velas - Pan - Sopa

March—2018—marzo

Wednesdays & Fridays Exposition and benediction 8:00 am - 6:00 pm Mass 6:00 pm		Todos los miércoles y viernes Exposición y bendición 8:00 am - 6:00 pm Misa 6:00 pm		1 Mass—7:30 am	2 Mass—7:30 am Adoration—all day EVENING OF MERCY	3 Catechism Classes 10 am - Noon RCIA-RICA - 1:15 pm Circulo de Oración 7:00 pm
4 Third Sunday in LENT First Scrutiny	5 Mass—7:30 am RCIA/RICA 7:00 pm	6 Mass—7:30 am Via Crucis 7:00 pm	7 Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm HOLY HOUR—7 pm	8 Mass—7:30 am	9 Mass—7:30 am Adoration—all day Misa—6:00 pm Stations of the Cross 7:00 pm	10 Catechism Classes 10 am - Noon RCIA-RICA - 1:15 PM Circulo de Oración 7:00 pm
11 Fourth Sunday in LENT Second Scrutiny	12 Mass—7:30 am RCIA/RICA 7:00 pm	13 Mass—7:30 am Via Crucis 7:00 pm	14 Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	15 Mass—7:30 am	16 Mass—7:30 am Adoration—all day Misa—6:00 pm Stations of the Cross 7:00 pm	17 Catechism Classes 10 AM - NOON RCIA-RICA - 1:15 pm Circulo de Oración 7:00 pm
18 Fifth Sunday in LENT Third Scrutiny	19 Mass—7:30 am RCIA/RICA 7:00 pm	20 Mass—7:30 am Via Crucis 7:00 pm	21 Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	22 Mass—7:30 am	23 Mass—7:30 am Adoration—all day Misa—6:00 pm Stations of the Cross 7:00 pm	24 Catechism Classes 10 AM - NOON RCIA-RICA - 1:15 pm Circulo de Oración 7:00 pm
25 Palm Sunday Domingo de Ramos	26 Monday of Holy Week Mass—7:30 am RCIA/RICA 7:00 pm	27 Tuesday of Holy Week Mass—7:30 am Via Crucis 7:00 pm	28 Wednesday of Holy Week Mass—7:30 am Adoration - All Day Misa—6:00 pm	29 7 pm Holy Thursday Evening Mass of the Lord's Supper Jueves Santo Misa vespertina de la Cena del Señor	30 Viernes Santo Commemoración de La Pasión—5:30 pm Good Friday Commemoration of the Passion 7:00 pm	31 Holy Saturday Sábado Santo Basket Blessing 12:pm Easter Vigil Mass Vigilia Pascual 7:00 pm



¡Próximamente!
Información sobre un retiro cuaresmal
con un orador invitado especial

A Word about THE WORD continued

So, as you enter this second full week of Lent, take to heart the vision of the Transfiguration and let hope warm your heart. Let this vision of the Transfiguration give your Lenten practices true enthusiasm and vigor. Lenten penances are best done the Saint Francis way, with joy and with the knowledge that they are done because of their outcome, a closer relationship to Christ, and not because they are a good in and of themselves. As Jesus said to the disciples in John's Gospel while sitting on the edge of Jacob's Well; "I have food to eat of which you do not know!" *John 4:31* In Lent we turn away from focusing upon the physical and focus upon the Spiritual, and as Saint Bernard, who also gave up the noble life to serve God, said: "dig for ourselves a Well to life Eternal!"

Father Paul

PS: Saint Bernard also said "the road to hell is paved with good intentions".

Una Palabra sobre LA PALABRA continua

Entonces, al ingresar a esta segunda semana completa de Cuaresma, tome en serio la visión de la Transfiguración y deje que la esperanza encariñe su corazón. Permita que esta visión de la Transfiguración les dé a sus prácticas de Cuaresma verdadero entusiasmo y vigor. Las penitencias cuaresmales se hacen mejor de la manera de San Francisco, con alegría y con el conocimiento de que se hacen debido a su resultado, una relación más cercana a Cristo, y no porque sean un bien en sí mismas. Como Jesús les dijo a los discípulos en el Evangelio de Juan mientras estaban sentados en el borde del pozo de Jacob; "¡Tengo comida para comer de la que no sabes!" *Juan 4:31* En la Cuaresma nos alejamos de enfocarnos en lo físico y enfocarnos en lo Espiritual, y como San Bernardo, quien también abandonó la vida noble para servir a Dios, dijo: "cava para nosotros un Pozo a la vida Eterno!"

Padre Paul

PD: San Bernardo también dijo, "el camino al infierno está pavimentado con buenas intenciones".

PERSEVERING THROUGH THE STORM

MEN OF CHRIST CONFERENCE—SATURDAY MARCH 10

Reconnect with God—this day will change your life.

We start and end with Christ! Optional Mass at 7:00 A.M. Closing Mass at 4:00 P.M. with Archbishop Listecki.

Fathers, bring your sons! Age-appropriate sessions for boys 8th grade and below, as well as high-school age young men.

More than 100 priests will hear confessions throughout the day.

Build a special bond with a powerful Father/Son blessing—a conference favorite

Please Note

This conference is being held in Milwaukee. More information is on the posters in the Church, or at the Men in Christ website, menofchrist.net. The cost is \$40.00 per person and includes lunch.

The parish will provide the Semilla Van at no additional cost if enough men are interested in attending this conference. Also, if you are interested in starting a men's group here at Resurrection, please talk to Father Paul.

Parish Staff - Empleados

Pastor	Fr. Paul Kalchik
Resident Priest	Fr. Daniel Brandt, <i>Police Chaplain</i>
Parish Secretary	Mrs. Maria Bruno
Receptionists	Ms. Laura Lugo-Oken, evenings Ms. Jasmine Rodriguez, Saturdays
Assistant to the Pastor	Ms. Barb Ramberg

Office Hours / Horario De Oficina:

Monday - Friday :	10:00 am - 8:00 pm
Saturday :	10:00 am - 4:00 pm

Closed on Sundays / Cerrada en Domingos

Office - Oficina
3043 N. Francisco Ave.
Chicago, IL 60618
Phone : (773) 478-9705
res3043@yahoo.com

Rectory - Rectoría
2840 W. Nelson St.
Chicago, IL 60618
Phone : (773) 478-1441

website: www.rescatholic.org

Permanent Diaconate - Diaconado Permanente

Paul Bovyn (retired)	(773) 478-9705
Uriol and Leocadia Rodriguez	(773) 419-8740
Juan and Madelyne Gonzalez	(773) 899-1325
Francisco and Linda Rivera	(773) 396-6817
Efraín and Mercedes López	(773) 329-0549

Liturgical Ministries - Ministerios Litúrgicos

If you are interested in serving as a lector, Communion minister, usher or altar server, please contact Fr. Paul to set up training for your selected ministry.

Si usted está interesado en servir como lector, ministro de la Comunión, ujier o servidor del altar, por favor hable con Padre Paul para programar la capacitación para su ministerio seleccionado.

Parish Groups

Alanon	Elisa	(773) 463-8456
Focolare	Alice/Walter Sopala	(773) 604-8174
Guadalupanos	Angelica Oken	llame a la oficina
Legión de Maria	Gregoria Ortiz	(773) 404-9826
Northside Latin Progress	Gretchen Moore	(312) 343-0804
Respect Life Coordinator	Barb Ramberg	(312) 909-4461
Renovación Carismática	Gildardo Arroyo	(773) 912-3384
YOUTH Group	Laura Lugo	call the office

Sacraments | Sacramentos

Baptisms - Bautismos

English	Sunday, at the 11:15 PM Mass
Español	Domingo, en la 12:30 PM Misa
Preparation class	2nd Tuesday 7:00 pm
Clase de preparación	2o Miércoles 7:00 pm

Baptism of children over the age 6 is conducted through our Religious Education program.

Los niños mayores de 6 años deben recibir clases de catecismo en nuestro programa.

Confessions - Confesiones

Saturdays - Sábados 3:45 pm - 4:30 pm
(or call the parish center for an appointment)
(o llame a la oficina parroquial para una cita)

Weddings - Bodas

Saturdays - Sábados 12:00 pm or 2:00 pm
Call the office six months prior to the wedding date.
Reserve la fecha con seis meses de anticipación.

Ministry of Care | Ministros de los enfermos

If you need Holy Communion brought to someone who is sick or homebound, please call Father Paul at the office.

Si necesita la Sagrada Comunión traída a alguien que está enfermo o en casa, por favor llame al Diácono Francisco y Linda Rivera, (773) 396-6817.

Resurrection Membership Form Membresía de Resurrección

Name, Address, Phone | Nombre, Dirección, Teléfono

() _____ - _____

Please clip this form, fill it out, and place it in the collection basket the next time you come to Mass.

Envelopes can be picked up in the sacristy the following Sunday.

Por favor recorte este formulario, llénelo y colóquelo en la canasta de colectas la próxima vez que vaya a la Misa. Los sobres se pueden recoger en la sacristía el domingo siguiente.

COLLECTION REPORT - REPORTE DE COLECTA February 18, 2018	
Weekly Collection Goal—Meta para la colecta semanal	\$4,000.00
Regular Collection	\$2,437.00
Surplus (Shortage)	(\$1,563.00)
Envelopes for the Poor	\$33.00
Building Fund	\$61.00
Ash Wednesday	\$942.00
Friday Stations of the Cross	\$36.00
Breakfast Club / Club de Desayuno ☺☺☺☺	\$1,311.00
Grupo de Oración	\$85.00

Iglesia Católica Resurrección

Dedicados

a Seguir a nuestro Señor

a Orar con nuestra Señora

a Cuidar a los vecinos,

a Enseñar a los niños

a Proteger a los no nacidos

Resurrection Catholic Church
3043 N. Francisco Ave.
Chicago IL 60618

(773) 478-9705

Bulletin number : 000625

Weekend : Sunday 2-25-18